

語文基金

截至2019年8月31日止年度的財務報表

審計署署長報告



香港特別行政區政府
審計署

獨立審計師報告 致教育局常任秘書長法團

意見

茲證明我已審計列載於第4至15頁語文基金的財務報表，該等財務報表包括於2019年8月31日的財務狀況表與截至該日止年度的全面收益表、權益變動表和現金流量表，以及財務報表附註，包括主要會計政策概要。

我認為，該等財務報表已按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映語文基金於2019年8月31日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量，並已按照《教育局常任秘書長法團條例》(第1098章)第8(3)條妥為擬備。

意見的基礎

我已按照《教育局常任秘書長法團條例》第8(5)條及審計署的審計準則進行審計。我根據該等準則而須承擔的責任，詳載於本報告「審計師就財務報表審計而須承擔的責任」部分。根據該等準則，我獨立於語文基金，並已按該等準則履行其他道德責任。我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

教育局常任秘書長法團就財務報表而須承擔的責任

教育局常任秘書長法團須負責按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及《教育局常任秘書長法團條例》第8(3)條擬備真實而中肯的財務報表，以及落實其認為必要的內部控制，使財務報表不存有因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備財務報表時，教育局常任秘書長法團須負責評估語文基金持續經營的能力，以及在適用情況下披露與持續經營有關的事項，並以持續經營作為會計基礎。

審計師就財務報表審計而須承擔的責任

我的目標是就整體財務報表是否不存有任何因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並發出包括我意見的審計師報告。合理保證是高水平的保證，但不能確保按審計署審計準則進行的審計定能發現所存有的任何重大錯誤陳述。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們個別或滙總起來可能影響財務報表使用者所作出的經濟決定，則會被視作重大錯誤陳述。

在根據審計署審計準則進行審計的過程中，我會運用專業判斷並秉持專業懷疑態度。我亦會：

- 識別和評估因欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險；設計及執行審計程序以應對這些風險；以及取得充足和適當的審計憑證，作為我意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕內部控制的情況，因此未能發現因欺詐而導致重大錯誤陳述的風險，較未能發現因錯誤而導致者為高；
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序。然而，此舉並非旨在對語文基金內部控制的有效性發表意見；
- 評價教育局常任秘書長法團所採用的會計政策是否恰當，以及其作出的會計估計和相關資料披露是否合理；

- 判定教育局常任秘書長法團以持續經營作為會計基礎的做法是否恰當，並根據所得的審計憑證，判定是否存在與事件或情況有關，而且可能對語文基金持續經營的能力構成重大疑慮的重大不確定性。如果我認為存在重大不確定性，則有必要在審計師報告中請使用者留意財務報表中的相關資料披露。假若所披露的相關資料不足，我便須發出非無保留意見的審計師報告。我的結論是基於截至審計師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事件或情況可能導致語文基金不能繼續持續經營；以及
- 評價財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露資料，以及財務報表是否中肯反映交易和事項。

審計署署長
(審計署署理助理署長陳瑞蘭代行)

2020年2月25日

審計署
香港灣仔
告士打道7號
入境事務大樓26樓

語文基金
全面收益表
截至 2019 年 8 月 31 日止年度
(以港幣千元位列示)

	附註	2019	2018
收入			
外匯基金存款的利息收入	3	207,723	230,498
其他利息收入		9,641	9,043
		<u>217,364</u>	<u>239,541</u>
支出			
批出撥款	4	<u>(141,913)</u>	<u>(136,225)</u>
年度盈餘		75,451	103,316
其他全面收益		<u>—</u>	<u>—</u>
年度總全面收益		<u>75,451</u>	<u>103,316</u>

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

語文基金
財務狀況表
於 2019 年 8 月 31 日
(以港幣千元位列示)

	附註	2019	2018
非流動資產			
外匯基金存款	5	6,108,067	5,840,214
流動資產			
外匯基金存款的應收利息		117,928	178,058
其他應收利息		4,097	3,957
其他應收帳款		5	—
到期日超過三個月的銀行存款		271,000	411,485
到期日不超過三個月的銀行存款		26,280	22,042
銀行現金		26,077	22,488
		445,387	638,030
流動負債			
應付撥款		(3,008)	(3,249)
流動資產淨額		442,379	634,781
淨資產		6,550,446	6,474,995
上述項目代表：			
基金結餘			
累計盈餘		6,550,446	6,474,995

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

教育局常任秘書長法團
語文基金受託人

(楊何蓓茵)
教育局常任秘書長
2020 年 2 月 25 日

語文基金
 權益變動表
 截至 2019 年 8 月 31 日止年度
 (以港幣千元位列示)

	2019	2018
累計盈餘		
年初結餘	6,474,995	6,371,679
年度總全面收益	75,451	103,316
年終結餘	6,550,446	6,474,995

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

語文基金
現金流量表
截至 2019 年 8 月 31 日止年度
(以港幣千元位列示)

	2019	2018
來自營運活動的現金流量		
已收外匯基金存款利息	267,853	156,893
已收其他利息	9,501	9,774
已付撥款	(142,159)	(135,379)
外匯基金存款的增加	(267,853)	(236,893)
到期日超過三個月的銀行存款的減少	140,485	236,890
	7,827	31,285
來自營運活動的現金淨額	7,827	31,285
年初的現金及等同現金項目	44,530	13,245
年終的現金及等同現金項目	52,357	44,530
現金及等同現金項目的分析		
到期日不超過三個月的銀行存款	26,280	22,042
銀行現金	26,077	22,488
	52,357	44,530

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

語文基金 財務報表附註

(除特別註明外，所有金額均以港幣千元位列示。)

1. 總論

語文基金(基金)是根據教育局常任秘書長法團(受託人)於 1994 年 5 月 2 日所作出的信託聲明書所設立。基金提供撥款，用以資助各項旨在提高本港市民中文(包括普通話)和英語水平的計劃。

2. 主要會計政策

(a) 符合準則聲明

本財務報表是按照《教育局常任秘書長法團條例》(第 1098 章)第 8(3)條、香港公認的會計原則及所有適用的香港財務報告準則(此詞是統稱，當中包括香港會計師公會頒布的所有適用的個別香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋)編製。基金採納的主要會計政策摘要如下。

香港會計師公會頒布了若干新增及經修訂的香港財務報告準則並於基金本會計期首次生效或可供提前採納。基金因首度採納其中適用的準則而引致在本財務報表反映的本會計期及前會計期的會計政策的改變(如有)載於附註 2(c)。

(b) 財務報表的編製基礎

本財務報表的編製基礎均以原值成本法計量。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要管理層作出判斷、估計及假設，而該等判斷、估計及假設會影響會計政策的實施，以及資產、負債和收支的呈報款額。該等估計及相關的假設，是根據以往經驗及其他在有關情況下認為合適的因素而制訂，並在沒有其他現成數據可供參考時作為判斷資產及負債的帳面值的基礎。估計結果或會與實際價值有所不同。

該等估計及所依據的假設會持續予以檢討。如對會計估計的修訂只影響當年的會計期，有關修訂會在當年的會計期內確認，但如當年及未來的會計期同受影響，則有關修訂會在當年及未來的會計期內確認。

基金在實施會計政策方面並不涉及任何關鍵的會計判斷。無論對未來作出的假設，或在報告日估計過程中所存在的不明朗因素，皆不足以構成重大風險而導致資產及負債的帳面值在下一個年度大幅修訂。

(c) 會計政策改變

香港會計師公會頒布了若干新增及經修訂的香港財務報告準則，並於本會計期生效。除以下列載因採納香港財務報告準則第 9 號「金融工具」而產生的影響外，該等新準則及修訂對基金的會計政策並沒有影響。

基金並沒有採納任何在本會計期尚未生效的新準則或詮釋(附註 8)。

香港財務報告準則第 9 號「金融工具」

香港財務報告準則第 9 號取代了香港會計準則第 39 號「金融工具：確認及計量」。這項準則詳列了金融資產、金融負債和一些買賣非金融項目合約的確認及計量的規定。

基金已根據過渡規定採用香港財務報告準則第 9 號追溯修訂於 2018 年 9 月 1 日的既有項目，比較資料並無重新列示。項目於 2018 年 9 月 1 日的帳面值不受香港財務報告準則第 9 號的首次採納所影響。對過往會計政策改變的性質及影響載列如下。

(i) 金融資產分類

香港財務報告準則第 9 號將金融資產分為三個主要分類：計量按(i)攤銷成本值；(ii)公平值計入其他全面收益；以及(iii)公平值計入損益帳。上述分類取代了香港會計準則第 39 號的分類，包括持至期滿的投資、貸款及應收帳款、可供出售的金融資產，以及按公平值計入損益帳的金融資產。香港財務報告準則第 9 號是按管理金融資產的業務模式及合約現金流量特質為金融資產作分類。

過往被基金分類為貸款及應收帳款(按攤銷成本值列帳)的金融資產，已被重新分類為按攤銷成本值計量的金融資產(附註 2(d)(ii))。其於 2018 年 8 月 31 日的帳面值與 2018 年 9 月 1 日的帳面值相同。

(ii) 金融資產減值

香港財務報告準則第 9 號的「預期信貸虧損」模型取代了香港會計準則第 39 號的「已產生虧損」模型。預期信貸虧損模型需要持續評估金融資產的信貸風險，因此較香港會計準則

第 39 號的已產生虧損會計模型提前確認預期信貸虧損。基金對按攤銷成本值計量的金融資產採納新的預期信貸虧損模型(附註 2(d)(v))。首次採納新的減值規定後，金融資產於 2018 年 9 月 1 日的帳面值並未受到影響。

(d) 金融資產及金融負債

(i) 初始確認及計量

基金的金融資產由外匯基金存款、外匯基金存款的應收利息、其他應收利息、其他應收帳款、銀行存款及銀行現金組成。

基金的金融負債由應付撥款組成。

基金在成為有關金融工具的合約其中一方之日確認有關金融資產及金融負債。於初始確認時，金融資產及金融負債按公平值計量再加上或減去因收購該等金融資產或發行該等金融負債而直接引致的交易成本。

(ii) 自 2018 年 9 月 1 日起的分類及其後計量

由於所有金融資產以收取合約現金流量為目的的業務模式而持有，且該等合約現金流量僅為所支付的本金及利息，因此基金將該等金融資產分類為其後以實際利率法按攤銷成本值計量。金融資產的虧損準備是根據附註 2(d)(v)所述的預期信貸虧損模型計量。

實際利率法是計算金融資產或金融負債的攤銷成本值，以及攤分 and 確認有關期間的利息收入或支出的方法。實際利率是指可將金融資產或金融負債在預計有效期內的預計未來現金收支，折現成該金融資產的帳面總值或金融負債的攤銷成本值所適用的貼現率。基金在計算實際利率時，會考慮金融工具的所有合約條款以估計預計現金流量，但不會計及預期信貸虧損。有關計算包括與實際利率相關的所有收取自或支付予合約各方的費用、交易成本及所有其他溢價或折讓。

基金將所有金融負債分類為其後以實際利率法按攤銷成本值計量。

基金僅在管理某金融資產的業務模式出現變動時，才將有關資產重新分類。金融負債不作重新分類。

(iii) 2018 年 9 月 1 日前的分類及其後計量

基金將具有固定或可以確定支付金額，但在活躍市場沒有報價，而無意持有作交易用途的非衍生金融資產，分類為貸款及應收

帳款，並以實際利率法按攤銷成本值扣除減值虧損(如有)列帳(附註 2(d)(vi))。

基金於 2018 年 9 月 1 日前的金融負債的分類及其後計量與 2018 年 9 月 1 日起的相同(附註 2(d)(ii))。

(iv) 註銷確認

當從金融資產收取現金流量的合約權屆滿時，或當該金融資產及其絕大部分風險和回報的擁有權已轉讓時，該金融資產會被註銷確認。

當合約指明的債務被解除、取消或到期時，該金融負債會被註銷確認。

(v) 自 2018 年 9 月 1 日起的金融資產減值

基金透過計量按攤銷成本值計量的金融資產的預期信貸虧損來決定須確認的虧損準備。

預期信貸虧損是經概率加權估計的信貸虧損。信貸虧損為按照合約應付予基金的現金流量與基金預期會收到的現金流量兩者間的差額，並以折現方式按實際利率計算。預期信貸虧損是根據以下其中一種基礎計量：

- 12 個月預期信貸虧損(自初始確認以來，金融工具的信貸風險並無大幅增加)：此為由在報告日後 12 個月內可能發生的違約事件引致的預期虧損；及
- 永久預期信貸虧損(自初始確認以來，金融工具的信貸風險大幅增加)：此為由金融工具的預計有效期內所有可能發生的違約事件引致的預期虧損。

基金藉比較金融工具於報告日及於初始確認日的違約風險，以評估金融工具的信貸風險有否大幅增加。為此，基金認為以下為違約事件：(i)當借款人向基金全數支付其信貸承擔的機會較少；或(ii)金融資產已逾期 90 日。基金會考慮在合理的投放下可獲得的合理及有根據的數量及質量資料，包括過往經驗及具前瞻性的資料。若按合理預期下無法收回合約現金流量，金融資產將被撇銷。

(vi) 2018 年 9 月 1 日前的金融資產減值

基金在每個報告日評估金融資產的帳面值，以確定有否出現客觀的減值證據。如減值證據存在，減值虧損按該資產的帳面值與原來實際利率用折現方式計算其預計未來現金流量的現值之

間的差額，在盈餘或虧損內確認。如減值虧損於其後的期間減少，而該減值虧損減少客觀上與減值虧損確認後發生的事件相關，則在盈餘或虧損內作出回撥。減值虧損回撥不能超過該資產在以往年度並未確認減值虧損前的帳面值。

(e) 收入確認

利息收入採用實際利率法，以應計基礎在盈餘或虧損內確認。

(f) 批出撥款

撥款一經受託人批核即確認為支出，但如撥款的發放須受若干條件限制，則須在該等條件獲符合時才把該等撥款確認為支出。

(g) 現金及等同現金項目

就現金流量表而言，現金及等同現金項目包括銀行現金及到期日不超過三個月的銀行存款。

3. 外匯基金存款的利息收入

這指外匯基金存款按每年 1 月釐定的固定息率賺取的收入(附註 5)。

4. 批出撥款

	2019	2018
已付／須支付的撥款	147,132	142,267
退回未用撥款	(5,219)	(6,042)
	<u>141,913</u>	<u>136,225</u>

5. 外匯基金存款

外匯基金存款結餘為 61.08 億港元(2018 年：58.40 億港元)，其中 50.80 億港元為本金(2018 年：50.80 億港元)，10.28 億港元則為已入帳但尚未提取的利息(2018 年：7.60 億港元)。該存款為期六年(由存款日起計)，期內不能提取本金。

外匯基金存款利息按每年 1 月釐定的固定息率計算。該息率是外匯基金投資組合過去六年的平均年度投資回報，或三年期政府債券在上一個年度的平均年度收益，兩者取其較高者，下限為 0%。2019 年的固定息率為每年 2.9%，而 2018 年為每年 4.6%。

6. 承擔

於 2019 年 8 月 31 日，已批核但尚未須支付的撥款(附註 2(f))約為 6.25 億港元(2018 年：6.86 億港元)。

7. 金融風險管理

(a) 投資政策

根據《教育局常任秘書長法團條例》第 5(1)條，受託人可把基金款項作投資用途。基金的政策規定，所有金融工具的投資應屬保本投資。

(b) 市場風險

市場風險是指市場變數(例如利率及貨幣匯率)的變動，可能影響金融工具的公平值或現金流量。

(i) 利率風險

利率風險指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可進一步分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險指金融工具的公平值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的銀行存款按固定利率計算利息，當市場利率上升時，這些存款的公平值會下跌。然而，由於這些存款按攤銷成本值列帳，市場利率變動並不會影響其帳面值。

現金流量利率風險指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。基金沒有重大的現金流量利率風險，因為基金並無重大的浮息金融工具。

(ii) 貨幣風險

貨幣風險指金融工具的公平值或未來現金流量會因貨幣匯率變動而波動的風險。

由於基金的所有金融工具均以港幣計算，故此並沒有貨幣風險。

(c) 信貸風險

信貸風險指發行機構或交易對方會因未能履行責任而引致基金蒙受財務損失的風險。

基金的信貸風險主要來自外匯基金存款、外匯基金存款的應收利息、其他應收利息、其他應收帳款及銀行結餘。基金揀選的交易對方需具良好信貸評級、穩健財政實力和龐大股本規模。基金亦根據風險管理文件的規定，為個別交易對方設立交易上限，並持續地監控信貸風險。

雖然按攤銷成本值計量的金融資產須符合減值規定，但基金估計其預期信貸虧損並不重大，因此無須作虧損準備。

按穆迪或等同機構的評級分析，在報告日，銀行存款及銀行現金的信貸質素列示如下：

	2019	2018
Aa3 至 Aa1	90,936	158,117
A3 至 A1	<u>232,421</u>	<u>297,898</u>
	<u>323,357</u>	<u>456,015</u>

基金的金融資產在報告日所面對的最高信貸風險相等於其帳面值。

(d) 流動資金風險

流動資金風險指基金或難以履行金融負債相關責任的風險。

基金透過預測所需的現金款額和監察基金的營運資金以管理流動資金風險，確保可以償付所有到期負債和已知的資金需求。由於基金擁有充裕的流動資金，故此並無重大的流動資金風險。

於 2019 年 8 月 31 日，根據合約未貼現的現金流量及基金可能被要求付款的最早日期計算，所有金融負債的剩餘合約期限為三個月或以下(2018 年：兩個月或以下)。

(e) 其他金融風險

基金因每年 1 月釐定的外匯基金存款息率(附註 5)有所變動而須面對金融風險。於 2019 年 8 月 31 日，假設息率增加／減少 50 個基點而其他因素不變，估計年度盈餘將增加／減少 3,100 萬港元(2018 年：2,900 萬港元)。

8. 已頒布但於截至 2019 年 8 月 31 日止年度尚未生效的修訂、新準則及詮釋的可能影響

直至本財務報表發出之日，香港會計師公會已頒布多項於截至 2019 年 8 月 31 日止年度尚未生效及沒有提前在本財務報表中採納的修訂、新準則及詮釋。

基金正就該等修訂、新準則及詮釋於獲首度採納的期間內的預期影響進行評估。直至目前為止，基金認為採納該等修訂、新準則及詮釋不大可能會對基金的財務報表構成重大影響。